



B1.26 Aprobar un examen

- Habla sobre un examen que hiciste o vas a hacer.
- Habla sobre tus notas y resultados
- hablar sobre diferentes tipos de exámenes

La acreditación	<i>(Die Anerkennung)</i>	Suspender un examen oral	<i>(Eine mündliche Prüfung durchfallen)</i>
La convocatoria	<i>(Die Prüfungseinberufung)</i>	Corregir un examen	<i>(Eine Prüfung korrigieren)</i>
La parte teórica	<i>(Der theoretische Teil)</i>	Tener una buena nota	<i>(Eine gute Note haben)</i>
La parte práctica	<i>(Der praktische Teil)</i>	Tener mala nota	<i>(Eine schlechte Note haben)</i>
La revisión	<i>(Die Überprüfung)</i>	Aprobar el curso	<i>(Den Kurs bestehen)</i>
La acreditación	<i>(Die Anerkennung)</i>	Repetir el curso	<i>(Den Kurs wiederholen)</i>
Las notas	<i>(Die Noten)</i>	Comparar	<i>(Vergleichen)</i>
El ejercicio	<i>(Die Übung)</i>	Buscar diferencias	<i>(Unterschiede suchen)</i>
Aprender de memoria	<i>(Auswendig lernen)</i>	Corregir una redacción	<i>(Einen Aufsatz korrigieren)</i>
Olvidar	<i>(Vergessen)</i>	Corregir los deberes	<i>(Die Hausaufgaben korrigieren)</i>
Hacer un control	<i>(Einen Test machen)</i>	Hacer un descanso	<i>(Eine Pause machen)</i>
Tener un test escrito	<i>(Einen schriftlichen Test haben)</i>	Recuperar	<i>(Nachholen)</i>
Aprobar	<i>(Bestehen)</i>	La revisión	<i>(Die Überarbeitung)</i>

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text.

El DELE es un examen oficial que sirve para **acreditar** tu **conocimiento** de español en muchos países. Tiene seis niveles y combina **pruebas** escritas y orales para **evaluar** la comprensión y la expresión. Es un diploma con **reconocimiento internacional**, útil para trabajar o estudiar en la universidad. *Al obtenerlo*, puedes acceder a becas. *Puedes* presentarte varias veces al año en centros del Instituto Cervantes. *Das DELE ist eine offizielle Prüfung, mit der du dein Sprachwissen in Spanisch in vielen Ländern nachweisen kannst. Sie umfasst sechs Niveaus und kombiniert schriftliche und mündliche Prüfungen, um das Verstehen und den Ausdruck zu bewerten. Es ist ein Diplom mit internationaler Anerkennung, nützlich, um beruflich tätig zu sein oder an der Universität zu studieren. Wenn du es erwirbst, kannst du Zugang zu Stipendien erhalten. Du kannst mehrmals im Jahr in Instituto-Cervantes-Zentren antreten.*



1. ¿Qué tipo de examen es el DELE?
 - a. Un curso universitario obligatorio para extranjeros
 - b. Un examen oficial de español con varios niveles
 - c. Una entrevista de trabajo en el Instituto Cervantes
 - d. Un examen solo de gramática para la licenciatura
2. ¿Qué se evalúa en el DELE con pruebas escritas y orales?
 - a. La comprensión y la expresión en español
 - b. Únicamente el vocabulario de negocios
 - c. La historia y la cultura de España
 - d. Solo la pronunciación y el acento

3. ¿Para qué puede servir obtener el DELE en la vida profesional o académica?
- a. Para mejorar oportunidades de trabajo y acceder a estudios universitarios
 - b. Para cambiar el nivel del examen sin presentarse
 - c. Para evitar estudiar en la universidad
 - d. Para conseguir un puesto fijo en el Instituto Cervantes automáticamente
4. ¿Dónde se puede hacer el examen en muchas ciudades?
- a. En empresas privadas que otorgan el diploma
 - b. En cualquier colegio público sin inscripción
 - c. En centros del Instituto Cervantes
 - d. Solo en embajadas españolas una vez al año

1-b 2-a 3-a 4-c

2. Grammatik: Präteritum Imperfekt - Gebrauch (II)



Das Präteritum imperfecto verwendet man für Handlungen in der Vergangenheit, die gerade abliefen oder gleichzeitig stattfanden.

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Eine Handlung war im Gange, als eine andere passierte | Imperfekt + Indefinido. |
| 2. Zwei Handlungen liefen gleichzeitig in der Vergangenheit ab | Imperfekt + Imperfekt. |

Estructura	Ejemplo
Imperfekt + cuando + indefinido	Revisaba el examen cuando terminó el tiempo. (<i>Ich überprüfte die Prüfung, als die Zeit abgelaufen war.</i>)
Mientras + imperfecto + imperfecto	Mientras corregía el examen, revisaba las notas. (<i>Während ich die Prüfung korrigierte, überprüfte ich die Noten.</i>)
Imperfekt + mientras + imperfecto	Pensaba en la prueba mientras esperaba los resultados. (<i>Ich dachte an die Prüfung, während ich auf die Ergebnisse wartete.</i>)

1. _____ tranquilamente en la biblioteca cuando anunciaron que el examen cambiaba de fecha.
- a. Estudiaba
 - b. He estudiado
 - c. Estudio
 - d. Estudié
2. Mientras _____ la parte teórica, el profesor corregía los exámenes de la convocatoria anterior.
- a. preparábamos de
 - b. preparamos
 - c. preparábamos
 - d. hemos preparado

1. Estudiaba 2. preparábamos

Umschreiben Sie die Ausdrücke

1. (cuando) Estudiaba en la biblioteca. De repente, mi móvil sonó.

(*Estudiaba en la biblioteca cuando mi móvil sonó.*)

2. (cuando) Esperaba el autobús. Empezó a llover.

(*Esperaba el autobús cuando empezó a llover.*)

3. (mientras) Hablábamos de trabajo. Tomábamos un café en la terraza.

(Mientras hablábamos de trabajo, tomábamos un café en la terraza.)

3.Übungen



1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. la convocatoria | 1. Hacías un examen extra para aprobar una asignatura que habías sus |
| b. suspender | 2. Cuando no aprobabas un examen porque sacabas menos de 5. |
| c. recuperar | 3. Proceso en el que pedías que miraran otra vez tu examen por posibles errores. |
| d. la revisión | 4. Mientras corregías las respuestas, ponías la nota y comentarios finales. |
| e. corregir un examen | 5. La fecha en la que se convoca un examen oficial o una prueba. |

a-5 b-2 c-1 d-3 e-4

2. Mitteilung der Ergebnisse und Einsicht in eine offizielle Prüfung (Audio in der App verfügbar)

Fülle die Lücken aus: notas, parte práctica, ejercicios, suspende, recuperar, comparaban, parte teórica, convocatoria, acreditar, revisión, olvidaban

El Instituto Cervantes ha publicado los resultados de la última _____ del DELE. Cada candidato puede consultar sus _____ en línea con su número de inscripción. El examen se divide en una _____ y una _____. Para _____ el nivel es necesario obtener la calificación mínima en cada prueba.

Si no estás conforme con el resultado, puedes solicitar una _____ dentro del plazo que indica la plataforma. En la convocatoria anterior, varios candidatos comentaron que, mientras esperaban los resultados, repasaban los _____ y _____ sus respuestas con modelos de examen. Algunos reconocieron que, por los nervios, _____ detalles a pesar de haber estudiado mucho. El centro recuerda que el tribunal corrige siguiendo criterios comunes y que, si alguien _____, puede presentarse en otra convocatoria o _____ la prueba cuando se abra la inscripción.


Das Instituto Cervantes hat die Ergebnisse der letzten DELE Prüfung veröffentlicht. Jeder Kandidat kann seine Noten online mit seiner Anmelde- bzw. Registrierungsnummer einsehen. Die Prüfung ist in einen theoretischen Teil (Lese- und Hörverständnis) und einen praktischen Teil (schriftlicher und mündlicher Ausdruck und Interaktion) gegliedert. Um das Niveau zu bestätigen, ist es nötig, in jeder Teilprüfung die Mindestpunktzahl zu erreichen.

Wenn du mit dem Ergebnis nicht einverstanden bist, kannst du innerhalb der von der Plattform angegebenen Frist Einsicht bzw. eine Überprüfung beantragen. In der vorherigen Prüfungsrunde berichteten mehrere Kandidaten, dass sie, während sie auf die Ergebnisse warteten, die Aufgaben noch einmal durchgingen und ihre Antworten mit Prüfungsbeispielen verglichen. Einige gaben zu, dass sie aus Nervosität trotz intensiven Lernens Details vergaßen. Das Zentrum erinnert daran, dass das Prüfungskomitee nach gemeinsamen Kriterien korrigiert und dass jemand, der durchfällt, sich für eine andere Prüfungsrunde anmelden oder die Prüfung erneut ablegen kann, sobald die Anmeldung wieder geöffnet ist.

1. ¿Cómo se organiza el examen según el texto y qué se necesita para acreditar el nivel?

2. ¿Qué opciones tiene un candidato si no está conforme con el resultado o si suspende?

3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

	Wahr	Falsch	
La persona se siente más insegura con la parte teórica que con la práctica.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
En el último test escrito obtuvo una buena nota porque estudió de memoria.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Si no aprueba ahora, podrá presentarse de nuevo en junio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Lies den Dialog und beantworte die Fragen

Carmen (alumna): *Hola, Javier. He visto mis notas del DELE B1 y me he quedado preocupada: he aprobado, pero por muy poco.*

(Hallo, Javier. Ich habe meine DELE B1-Noten gesehen und bin besorgt: Ich habe bestanden, aber nur knapp.)

Javier (secretaría de la academia): *Hola, Carmen. Enhorabuena por aprobar. ¿Quieres pedir la revisión del examen?*

(Hallo, Carmen. Herzlichen Glückwunsch zum Bestehen. Möchtest du die Überprüfung der Prüfung beantragen?)

Carmen (alumna): *Sí, sobre todo de la parte escrita. En la redacción me han puesto una nota muy baja y no entiendo por qué.*

(Ja, vor allem vom schriftlichen Teil. Beim Aufsatz habe ich eine sehr niedrige Note bekommen und verstehe nicht, warum.)

Javier (secretaría de la academia): *Vale. Podemos solicitar la revisión en esta convocatoria, pero hay un plazo y tiene una tasa. Te permiten ver las correcciones y los criterios.*

(In Ordnung. Wir können die Überprüfung für diese Sitzung beantragen, aber es gibt eine Frist und eine Gebühr. Du kannst die Korrekturen und die Bewertungskriterien einsehen.)

Carmen (alumna): *Perfecto. Quiero comparar mi redacción con el modelo y buscar diferencias para saber qué mejorar si tengo que recuperar alguna parte.*

(Perfekt. Ich möchte meinen Aufsatz mit dem Muster vergleichen und nach Unterschieden suchen, um zu wissen, was ich verbessern muss, falls ich einen Teil wiederholen muss.)

Javier (secretaría de la academia): *Tiene sentido. Además, si vas a pedir otra acreditación, te recomiendo hacer un control semanal: un test escrito corto y practicar la parte práctica del oral.*

(Das klingt sinnvoll. Außerdem, falls du eine weitere Zertifizierung anstrebst, empfehle ich dir eine wöchentliche Kontrolle: einen kurzen schriftlichen Test und das Üben des mündlichen Teils.)

Carmen (alumna): *Genial. A veces intento aprender de memoria conectores, pero el día del examen se me olvidan y me bloqueo.*

(Super. Manchmal versuche ich, Verbindungswörter auswendig zu lernen, aber am Prüfungstag vergesse ich sie und bekomme einen Blackout.)



Javier
(secretaría de
la academia):

Entonces mejor practicar con temas reales y corregir tus redacciones cada semana. Así no dependes solo de memorizar.
(Dann solltest du besser mit realen Themen üben und deine Aufsätze jede Woche korrigieren. So bist du nicht nur aufs Auswendiglernen angewiesen.)

1. ¿Por qué Carmen pide la revisión y qué parte del examen le preocupa más?

2. En el diálogo se mencionan “comparar” y “buscar diferencias”. ¿Qué van a comparar exactamente y para qué sirve?

5. Email

Asunto: Resultados del test de español – convocatoria de marzo

Hola, Laura:

Ya están las **notas** del **test escrito** de ayer (parte teórica + ejercicio práctico). En comprensión y gramática has **aprobado**, pero en la redacción has sacado 4,5 y la media se queda en 5,0.

Si quieres, puedes pedir una **revisión** antes del viernes. También habrá una sesión para **recuperar** la redacción el próximo miércoles a las 17:30.

Un saludo,

Marta Ríos

Formación – RR. HH.



Schreibe eine passende Antwort: *Quisiera pedir una revisión de la redacción porque... / Mientras escribía el ejercicio, me di cuenta de que... / ¿Podrías confirmarme si para recuperar tengo que...?*

Wichtige Verben

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Suspender (aussetzen)

Preterito imperfecto

suspendía

suspendías

suspendía

suspendíamos

suspendíais

suspendían

Recuperar (wiederherstellen)

Preterito imperfecto

recuperaba

recuperabas

recuperaba

recuperábamos

recuperabais

recuperaban